

Kassa seis aastaraha ees
1956/57.

Kr. 612:78

70

kr. 3:50

Allkiri.

Kirjaümbrikud ja paber koguduse nõukogukoosoleku 13/1-57.
kutseteks: 17 tükki à -:03 = kr.-:50

Posti saatekulu 12 tk. à -:25 = kr. 3:-
Kokku kr. 3:50

Kolm krooni ja viiskümmend ööri raha koguduse
kassast saanud

Eskilstuna, 11. jaan. 1957.

E. Põdra

Evald Põdra

H-na Järvepp

Kv. 12/18 Raoseniit, Jah. 1955/56 Kv. 14:-
" Raoseniit, Uude " " " 14:-

3-4

Eesti Kirjastus EMP
Box 2113, Stockholm 2
Tel. 10 50 21
Postgiro 545 32

Stockholmis, jaanuaris 1957.

Lugupeetav Eesti Organisatsioon!

EESTI KROONIKA 1957 on juba selle lühikese aja jooksul, mil ta saadaval on olnud muutunud asendamatuks käsiraamatuks kõigile, kellel on tegemist eesti avaliku eluga. EESTI KROONIKAST saadakse andmeid teie organisatsioonide ja nende juhtivate tegelaste kohta ja samaaegselt kasutatakse teda käsiraamatuna kodudes mitmetes elu sektorites.

EESTI KROONIKA kujuneb igal aastal uuesti ilmuvaks eestlaste aastaraamatuks, millesse mahutatakse kõik, millel on kaaluvat tähtsust eestluse seisukohast. Erilist tähelepanu pööratakse meie organisatsioonidele, sest on ju need praegu meie iseseisvusevõitluse ja rahvuse säilitamise põhitaladeks. Organisatsioonide tuumiku moodustavad nende juhtkonnad ja sellepärast on oluline, et avalikkus tunneks küllaldaselt neid eesti mehi ja naisi, kes kannavad seda tegevust. Hoolikat tähelepanu pöörab EESTI KROONIKA meie kodumaale ja sündmustele seal.

OLULINE ON - kus me ka ei viibiks, peab meile olema kergesti kättesaadav ülevaade ja täpsed andmed eestlusega ühenduses ülemaailmses ulatuses! Neid andmeid annab EESTI KROONIKA!

VAJA ON - et kõik organisatsioonid ja üksikisikud hoolega jälgiksid ilmuvaid KROONIKASID ja juba aegsasti teataks EESTI KROONIKA toimetusele toimunud muudatusi oma tegevuses ja juhtkonnas. Toimetus on tänulik, kui vastavaid andmeid saadetakse jooksvalt sündmuste aset leidmisel. Palume tingimata saata ka vastava organisatsiooniga ühenduses olevat pildimaterjali.

Saadame Teile samaaegselt 1 eks. EESTI KROONIKAT 1957, mida Teie organisatsioon saaks kasutada vajaliku käsiraamatuna. Raamatu hinnaks on Rootsis Kr. 12:90, USA-s ja Kanadas \$ 2.50, Inglismaal 18 sh., Austraalias 20 sh., Saksamaal DM 9:50, mujal Rootsi krooni alusel. Töenäoselt on Teie vajadus KROONIKATE järele kohapeal suurem ja sellepärast lisame tellimislehe lisatellimiste vastu võtmiseks. Täidetud tellimisleht palume kirjastusele võimalikult kohe tagastada.

F
k

Redovisningsnr
6069

För avsändarens anteckningar

Postkontonummer
54532

Inbetalt belopp

kronor öre

Avgift
20 öre

Sign
K

1957

ESKILSTUNA
14.1.57

... EESTI KROONIKA eksemplar aitab kaasa selle eestluse

...oonide ja EESTI KROONIKA
ROONIKA 1958 ilmub veelgi
lavana.

EESTI KROONIKA toimetusele
ad Teie organisatsioonile edu-
kat uut aastat ja paljude lootuste täitumist. Loodame, et meie kodumaa vabane-
mine punasest ikkest selle aastaga otsustavalt läheneb.

Kaasmaajaslilike tervitustega

EESTI KROONIKA
toimetus

Eesti Kirjastus EMP

Luhar Põld

Kiina

6 12. 1. 57

Arve

Eskilstuna Eski Högnadusell

Ulinn poott ostotud:

2 tk. kausla kaaned
ä 75 ööri Kr. 1:50.

Uks kroon ja 50 ööri
vastu võtunud Kr. 1:50.

g. Pärri 7 - 9

Kr. 1203 Gasaar August 1957a. lpa. Kr. 7:-
" Gasaar Ullasta " " " 7:-
1204 Gasaar Orved " " " 7:-

10-11

BEK

Best. nr. 100. S. 1. 1. 1.

Från

örsändes till

88 Lk 40 h. 2. Pödra

Bergg. 25

Eskestuna

1 eks. Estland

Redovisningsnr 0927		För avsändarens anteckningar			
Postgirokontonr 54532		Inbetalt belopp			
		kronor		öre	
Avgift 20 öre	Sagt. ✓			25	



Ovanstående emottaget, erkännes.

den 21.1. 1957

AV

J. Pääri

14

Kr. 1206 Kko Puumma
1956 a. l. puoksi Kr. 7: -

J. Pääri

14-12

Kr. 1205 Märspea August 1956 o/4 Kr. 7: -
- - - Märspea Inkeri - - - " 7: -

15

Sakkauud jumalatekniiksel
3. 2. 57. Pääri kirje

Kollekt	Kr. 90:17
Laululelled and	66:80
Puuetuori	10: -
Kokka	<u>Kr. 166:97</u>

üksada kuuksa arand kuuks
ja 27 kas

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

KVITTENS

Nr

16

Nr

för räkning sönd- ja pavarake uorkaga koostike
pubul 13/1 ja jumalakeuid. pubul 3.2.57 emottagit

Kronor üksada kümme krooni

som härmed kvitteras

Kr. 110: —

den 3.2.57.19

S. K. K. K.

KVITTENS

Nr

Nr 17

för räkning Paast. Pählile sönd- ja pavarake
jumalakeuiduse pubul 3.2.57 emottagit

Kronor üksada seitsekümmeend viis

som härmed kvitteras

Kr. 175: —

den 3.2.1957

H. K. K.

KVITTENS

Nr

Nr 1

för räkning sönd- ja pavarake uelit esimesel
jumalakeuiduse pubul 3.2.57 emottagit

Kronor viiskümmeend

som härmed kvitteras

Kr. 50: —

den 3.2.1957

A. K. K.

Nr 19

Av

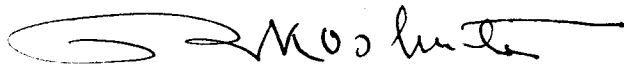
för räkning söndagskvällen den 3. 2. 57
ja pr. Spelbet 3. 2. 57 jämvalde konist. prebetaget

Kronor Kakokummandris ja 80/100.

som härmed kvitteras

Kr. 25:80

den 3. 2. 1957



KVITTE

J. Eismannileht

Här	Päts	250
P.	elvit Palmi	250
H.	osko Palmi	250
H.	R. Lebbin	250
"	Ny. Lepp.	250
P.	Stor Lepp.	250
H.	Hend. Mardi	250
H.	Uusikallio	250
	J. Eimann	250
Här	Saartkoppel	200
P.	"	2.50
Pst.		
laps	"	1.00
	Johanna Papp.	2.50
	Här H. Karsla	2.50
15	Kr.	36.

31: -
u. kol.

J. Pär

Opastjad kohlauast
3. 2. 57

1.	Jürgens	Johanna	Kr. 2:50
2.	Ulläspea	August	" 2:50
3.	Pär	Juri	" 2:50
4.	Pielkuoch	Vold.	" 2:50
5.	Pelli	Philipp	" 2:50
6.	Peli	Palme	" 2:50
7.	Järolep	Kustas	" 2:50
8.	Järolep	Anilde	" 2:50
9.	Rindakröm	Voldemar	" 2:50
10.	Tikas	Elja	" 2:50
11.	U. U. U.	Herman	" 2:50
12.	U. U. U.	Hilda	" 2:50
		Kokku	<u>Kr. 30: -</u>

M. K.

J. E.

ELDK laskilistuna koguduse 10 aastapäeva puhul korraldatavast kohviõhtust osavõtjad 3. veebr. 1957 a.
Forsi kiriku kog. majas.

Osavõtumaks: Tüüesalised kr. 2:50. Lapsed alla 12 a. kr. 1-

Jrk.	nr.	Nimi	Osavõtumaks kr.	Märkmed
1		A. Sääinas	2:50	
2		O. Sääinas	2:50	
3		O. Sääinas	2:50	
4		M. Järvelin	2:50	
5		M. Tomingas	2:50	
6		H. Tomingas	2:50	
7		T. Haasmaa	2:50	
8		S. Haasmaa	2:50	
9		E. Rõõmusmägi	2:50	
10		E. Rõõmusmägi	2:50	
11		Censor, J.	2:50	

Raha
maandate

Raha annan pekap. üle
A. Sääinas

29 Lehtinen 5

Jaansoo

1. Pater, Karl R. 2:50
2. Pater, Ant R. 2:50
2. Pater, Emma R. 2:50
4. Pater, Kai R. 1:—
5. Pater Riina K. 1:—
6. Pater Tommas R. 1:—
7. Jaansoo Ant R. 2:50
8. Jaansoo Maria R. 2:50
9. rest Karl R. 2:50

Rokun nr. 18:—

• Raharasti ootun ~~list~~

22/1. 57. Etädrö

EELK Eskilstuna koguduse perekonnaahtust
osavõtjad 3. veebr. 1957 a.

Osavõtumaks: Täisealised kr. 2:50.
Lapsed alla 12. a. kr. 1:-

Irak.	Nimi	Osavõtumaks	Märkmed
1.	Evald Pöödra	2:50	maastud
2.	Selma Pöödra	2:50	maastud
3.	Jaagu Pöödra	1: -	maastud
4.	Mihkel Talu	2:50	maastud
5.	Joh. Kiviöögi	2:50	} onal kehel
6.	Marta Kiviöögi	2:50	
7.	Heleen Tagerholm	2:50	maastud
8.	Roman Esno	2:50	} maastud
9.	Else Esno	2:50	
10.	Karl Johan Jämsen	2:50	}
11.	Kaarlo Jämsen	2:50	
12.	Yld. S. Jämsen	2:50	} maastud
13.	H. Kouttu	2:50	
14.	E. Kouttu	2:50	
15.	R. Kouttu	1: -	
16.	G. Kouttu	1: -	} maastud
17.	L. Poom	2:50	
18.	J. Poom	2:50	} maastud
19.	K. Lulla	2:50	
20.	J. Voonakas	2:50	} maastud
21.	J. Andra	2:50	
22.	J. Andra	2:50	

35:50 ilkel.

Laskunud kohvilauas osavõtu
maksudest 3. veebr. 1957.

1	E. Põdra	Uimuhin	Kr. 35:50
2	J. Kivimägi	"	" 16:—
3	D. Jaanson	"	" 18:—
4	A. Pääsac	"	" 27:50
5	J. Pärn	"	" 30:—
6	J. Piipmanni	"	" 31:—
		Kokku	<hr/> <u>Kr. 158:—</u>

Lisa: kuuuimuhinjo

JP.



Axel Ljungdahls Eft.

BLOMSTERHANDEL

Tel. Affären 302 58, 408 15 - Nybrogatan 4 - Postgiro 46 59 26

21

Eskilstuna den

2.2.57

Faktura nr

Feb 2 Am nejstalen o grön

13:-

And 50

13.50
Totalt

KVITTERAS

Eskilstuna den 2/2 1957
AXEL LJUNGDAHLS EFT.
BLOMSTERHANDEL

P. L.

Allkiri.

Olen võtnud vastu koguduse kassast koguduse 10.aastapäeva
külaliste toitlustamise arvel / süüa antud kaks korda /

kr. kuuskümmend neli ja 65/100 kr.

Toidul olid : Praost R. Koolmeister, praost Hj. Pöhl, organist
Heinmets, klaverisaatja pr. Heinmets ja solist Spuhl.

Eskilstuna, 6. veebr. 1957 a.

E. Põdra
Evald Põdra

45
Kr. 4:92

Posti kulud:

1.	Kiri "Eesti Postile" -----	kr. --:28
2.	" "Stockholms-Tidningen Eestlastele"-----	kr. --:28
3.	" Praost Koolmeisterile /nõukogu protokoll/-----	kr. --:53
4.	" Herman Westerblomile-----	kr. --:28
5.	" Arnold Jaansoole-----	kr. --:28
6.	" Johannes Kivimägile -----	kr. --:28
7.	" Albert Säinasele -----	kr. --:28
8.	" Voldemar Pielbuschile -----	kr. --:28
9.	" Praost Koolmeisterile / Kog. tegevus 10 a. jooks./kr.	--:53
10.	" "Stockholms-Tidningen Eestlastele, teade täisk./	kr. --:28
11.	" " " kog. 10 aastap. kirjeldus-----	kr. --:53
12.	" "Eesti Kirikule " praost Aunverile " -----	kr. --:28
13.	" " " Esk. kog. nõukoguliik. aadressid-----	kr. --:28
14.	" Praost Koolmeisterile täiskogu protokollil saatm.--	kr. --:53
	Kokku	kr.492:-
	=====	/=====

Kr. neli ja 92/100 kr. raha kassast saanud -

Eskilstuna, 6. veebr. 1957 a.

E. Põdra
Evald Põdra

28

Kr. 6:37

A l l k i r i .

Olen koguduse kassast vastu võtnud koguduse kantselei kulude arvel:

- 1. Postmarkide kulu..... kr. 5:65
 - 2. Kirja paber ja ümbrikud..... kr. -:72
- kokku kr. 6:37
=====

Kr. Kuus ja 37 ööri -

Eskilstuna, 26. veebr. 1957 a.

Evald Põdra

29

Kr. 4:50

A l l k i r i .

Olen võtnud vastu piltide arvel kr. 4:50 järgmiselt:

- 1. Koguduse 10. aastapäeva pildid 3 tk. a -:50 Praost R. Koolmeister
- 2. " " " 3 " a -:50 " Hj. Põhlile
- 3. " " " 3 " a -:50 Pr. Heinmetsale

Kr. Neli ja 50 ööri vastu võtnud

Eskilstuna, 26. veebr. 1957 a.

Evald Põdra

Tahun | 1957 - 1958

No. 1154 Permana Subor No. 20 -
Permana Jabang

Maksud 1957 a. Quaker

32 Aruanne

ERF Epkilstuna osakonna, Epkilstuna KFLMl eesti osak., Epkilstuna Eesti Põltsi ja ERK Epkilstuna Koguduse poolt 24 v. v. 1957 a. ühiseks korralduseks Eesti Vabariigi 39-da aastapäeva tänu- ja muude ülevõtteks

Tulud

Kulud

Müüdnud 92 pääsetähte 2 kr.	184	-	Praost Koolmeistriks pöidu- ja päevaraha	55	-
Puudujääk	112	20	Pr. Mari Kamp-Boreusele	75	-
			Härra Elmar Nerepiti pöiduraha	15	40
			Pr. Rea Kiverile	30	-
			Akkusid isinejate ja külaliste vastuvõtt, 3 is.	27	-
			is. ja Kavade trükkimine	18	-
			Friidastokla aula üür	55	-
			Dekoratsioonid kulud	7	80
			Auto kulud	3	60
			Telef. kr. 5:20 + kaks külalistele kr. 4:20	9	40
	296	20		296	20

Tehtinud puudujäägi kr. 112:20 kalleks maksid ülal tähtendatud organisatsioonid igaüks kr. kakskümmend kaheksa ja 500 kr. 28:05 mida käesolevaga tänuks

Philippe
Kamp
Ale Suur
Kinnunen

33

Kr. 18:05

Kirkon keryksessä 17. märtil
1957. Jumolatu nstus

Forsi kirkus

Kahesateist kroon ja 5 vö n'

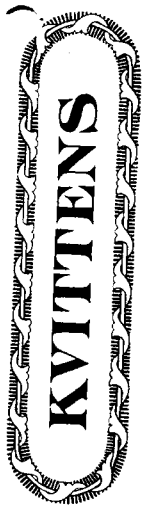
Emilstone, 17. märtil 1957. E. P. O. O.
Pete Pahr.

Kr. 1207

Ametus p. Westerblomilt

Kr. 10: —

[Signature]



Ar

Nr

för räkning Söder- ja påsaraha uök. koosoleku pulul
3.3.57 ja jumalateenist. 17.3.57

emottagit

~~Tromor üks sada kümme~~

som härmed kvitteras

~~Kr. 110: -~~

Eskestuna den 7. 4 - 1957.

[Signature]

Laskennan junaalakuuistusel
19. 4. 57.

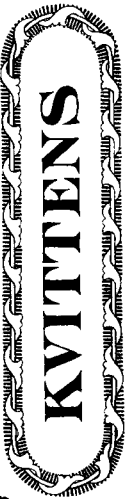
Kollekt	Kr. 115 : 61
Lautulehd	83 : 75
Suometun	81 : -
Kokku	<hr/> Kr. 280 : 36

Kakssada kakksakümmeend kr.
3600.

M. E. E. E.

37

Nr



Av
för räkning

emottagit

Kronor Västerviksmålad

som härmed kvitteras

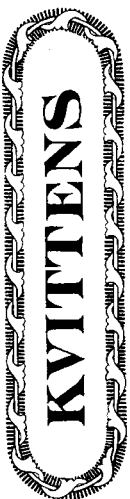
Kr. 50:-

den 19. 4. 1957

Helmuets

38

Nr



Av
för räkning

emottagit

Kronor Kunnämnat

som härmed kvitteras

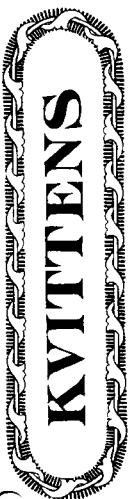
Kr. 60:-

Emilsten den 19 / 4 1957

Sholme

39

Nr



Av
för räkning

emottagit

Kronor Reisekassan

som härmed kvitteras

Kr. 70:-

den 19. 4. 1957

Raimond Laidue

~~40 H~~

Ku,

1208

Raudae
Raudae

Sl-der 1957a. Ge. Ki. 12: -
Slide --- 12: -

Kr. 30:-

Olen vastu võtnud EELK Eskilstuna koguduselt
Suur-Reede kontsertjumalateenistuse tegelaste
toitlustamise kulude katteks kr. kolmkümmend -.

Toitu valmistati kokku kr. 45:37 väärtuses.
Maha arvatud minu osa kr. 10:- väärtuses ja
järgijäänud toit kr. 5:37 väärtuses.
Söögist võtsid osa: praost Koolmeister, organist
Heinmets ja solist R. Raidve.

Eskilstuna, 25. aprillil 1957 a.

E. Põdra
Evald Põdra

Kr. 3:50

Allkiri.

Olen EELK Eskilstuna koguduselt vastu võtnud autosõidu
raha / taksi auto Forsi kirikust - Bergsgat. 25. /
Suur-Reede kirikukontserdi tegelaste sõidutamisel
kr. kolm ja 50/100 kr.

Eskilstuna, 25. aprillil 1957 a.

Evald Põdra
E. Põdra

H-xa. Lulla

44 - 47

Kv. 1301	Lulla	Kristof	1957	lpu.	Kr. 12:-
1302	Toomingasjunki		-	-	" 12:-
1303	Kask	Pald.	-	-	" 12:-
"	Kask	Velly	-	-	" 12:-

~~41~~

Laekunud jätumalad. 9. 6. 57.

Laulu lehtede eest	Kr. 139 : 05
Kollekt	" 173 : 58
Annetusid	" 89 : -
Kokku	<hr/> Kr. 401 : 63

Kr. Melisada üks ja 63/100

J. J. J.
P. P. P.

Alkiri:

Olen EELK Eskilstuna koguduselt vastu võtnud:

1. Postmarkide raha 87x10= kr. 8:70 (välja saadetud kirjad 87 perekonnale koguduse liikmeks värbamise puhul.)
2. Ümbrikkude raha 87x2= kr.1:74 (välja saadetud kirjade ümbrikud)

Kokku kr. 10:44 (kümme krooni ja 44/100 kr./) raha saanud

E. Põdra

Eskilstuna, 29. mail 1957 a.

Evald Põdra

KVITTENS

Ar. 57 Nr.

för räkning söide- ja pärraraha juunialokuvist.
pukul 9. 6. 57 emottagit

Kronor kahekümmeend

som härmed kvitteras

Eskilstunas den 9. 6. 1957

Kr. 60: -

E. Põdra

KVITTENS

Ar. 7 Nr.

för räkning söide- ja pärraraha väherde Kr. 55: - Kr. 60: - Kr. 5: /saanud
eelarvesõllesvähust väherde/ 13/1, 3/2, 2/3 ja 17/3 emottagit

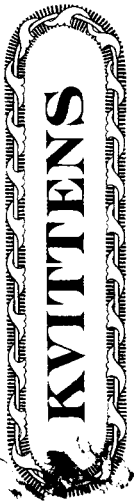
Kronor kahekümmeend

som härmed kvitteras

Eskilstunas den 9 juunil 1957

Kr. 20: -

E. Põdra



Nr

Av

för räkning röide- ja prävaraka esinuisel ovelit
Eskilstuna Forsi kirikus 9. 6. 57 emottagit

Kronor viiskümme

som härmed kvitteras

Kr. 50.-

Eskilstunaden 9. 6. 1957

[Signature]

53

Nr

Av

för räkning äpeltaja kankelid- ja postikulude arvel
1957 a. I pool emottagit

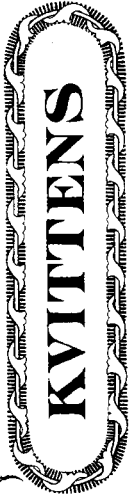
Kronor üheksada viiskümme

som härmed kvitteras

Kr. 175.-

Eskilstunaden 9. 6. 1957

[Signature]



KVITTENS

Av

Eskiska församlingen

Nr

har undertecknad emottagit likvid i kontanter/~~check/postremissväxel/per postgiro~~ för

*Konfirmationsundervisning
i Fors församlingshen.*

med kronor

Trättiafem

kr.

35

Attesteras:

Eskilstuna den 9/6 1957

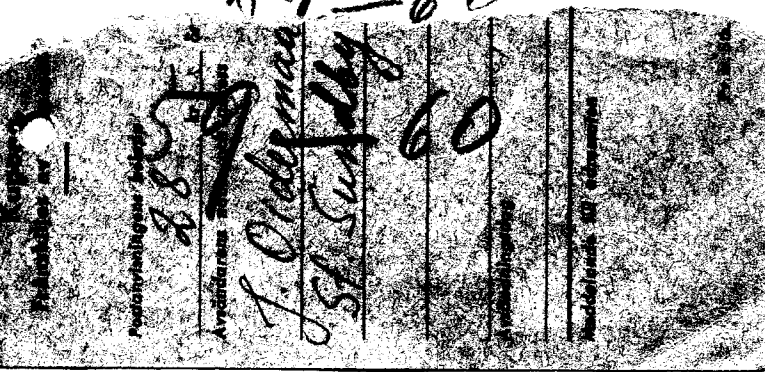
[Signature]

1957 a. liimemaakansi
maksund:

Kv. 1209	Uiko	Valder	Kr. 12:-
1210	Uiko	Peter	" 12:-
1211	Adur	Ellen	" 12:-
1212	Adur	Hillar	" 12:-

59-60

Kr. 28:-



2 kog.
1. Paile.

1. Joh. Oidermaa 1955, 1954 = k. 14:-
 2. Siida Oidermaa 1955, 1954 = k. 14:-
- Kokku k. 28:-

Obs: kv. numberid E. Põdra arv. raamatute
1955 aastast.
E. P.

Paol Koolmeister

Kv.			
332	Karne	Agnes 1957 a. lpu.	Kr. 12:-
335	Karne	Agnes annet.	" 5:-
334	Engbusk	Amalie "	" 5:-

61-62

AROSTRYCK

DRAGARBRUNNSGATAN 24 UPPSALA. TEL. 3 62 14, 4 64 40 (BOST). POSTGIRO 44 51 51 BANK: SVENSKA HANDELSBANKEN AB

64

Uppsala den 8/6/57

EELK Eskilstuna Eesti Kogudus

Eskilstuna

A R V E

Teile trükitud:

200 eks. Kiriklikke registreerimislehti

Kr. 10:--

Krooni 10:--
=====

Redovisningsnr 1557	För avsändarens auteckningar
Postgirokontonr. 445151	Inbetalt belopp kröror
Avgift 20 öre	öre 10


ESKILSTUNA
29.6.57

65

Koguduse nõukogu liikmetele tellitud
ajakirja "Eesti Kirik", eks. 1957 a. telli-
miskind laputud

Kr. 208:80

Redovisningsnr		För avsändarens anteckningar	
1556			
Postrekonto nr		Inbetalt belopp	
444267		kronor öre	
Avgift		20880	
20 öre	6		



66

Nõu poolt maksetud alljärguvad Koguduse
postikulud:

29.6.57	Kiri post Annuvete	Kr.: 30
"	Raha saatu. Prostrykile	" : 20
"	do Eesti Kirikule	" : 20
	Kokku	<u>Kr.: 70</u>

Fo jäini vastu võlunud:



Pär

67

Kr. 1213

Hilda Merimaa
1957 a. l/m.

Kr. 13: -

Kvittens nr

Mottagit av

EEELK Esxilstuna

för räkning

Koguduselt

300-leeripäeva laulukts ust

Kronor

~~nelikümmeend~~

Kr.

~~40: -~~

som härmed kvitteras.

Esxilstuna den 19/6- 1957.

Mary

ESSELTE 4770

Pär

67

Kr. 1214

Johannes Harjarep

1957 a. lükümmeaks Kr. 13: -

H-na Paimas

Kv.				
714	Piive Felix	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
715	Paimas Albert	-- -- "	12:-	
715	Paimas Olga	-- -- "	12:-	

H-na Westerklow

Kv.				
1254	Westerklow Herman	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
	Westerklow Anna	-- -- "	12:-	

H-na Lulla

Kv.				
1305	Popmingas Arac	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
1306	Luther Helmar	-- -- "	12:-	

J. Pär

Kv.				
1215	Pamul Hindrek	1957a. Gpu.	Kr. 12	
"	Pamul Alma	-- -- "	12	

H-na Põdra

Kv.				
905	Põdra Evald	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
"	Põdra Selma	-- -- "	12:-	
906	Põdra Il. Ikel	-- -- "	12:-	

H-na Westerklow

Kv.				
1257	Krapp Aifou	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
1257	Krapp Koidula	-- -- "	13:-	
1258	Reinart Vassili	-- -- "	12:-	
1252	Reinart Reide	-- -- "	12:-	

P. Andra

Kv.				
1325	Andra Jaan	1957a. Gpu.	Kr. 12:-	
1326	Andra Johanna	-- -- "	12:-	
1327	Põow Linda	-- -- "	12:-	

J. Pärvi

89-90

Kv. 1216	Pillajart	Joh.	1957 a. lju.	Kv. 12:-
1217	Olef	Rasalie	— —	12:-

Nr 91

Av
 förräkning Lackumud jaunalakeuistul
 sul 29.9.57 - (kallekl) emottagit
 Kronor ~~kuuskymmend seitse ja 77/100~~

som härmed kvitteras
 Kr. ~~27 77~~

Epkilskunden den 29. 9. 1957
 J. Pärvi - Oskari

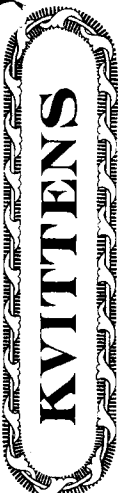


Nr 92

Av
 förräkning Raidu- ja päevaraha jaunalakeuist.
 pulul 29. 9. 57 emottagit
 Kronor ~~kuuskymmend~~

som härmed kvitteras
 Kr. ~~60~~

Epkilskuna den 29. 9. 1957
 Sommoht



J. Pärvi

93-94

Kv. 1218	Rasua	Teno	1957 a. lju.	Kv. 12:-
"	Rasua	Palme	— —	13:-

P. Andra

Kv. 1329 Dr. L. Wall, 1957 Gm Kr. 13:-

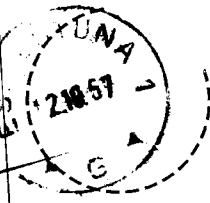
3. Mars

Kr. 1219	Fagersbröda Portur	1957 Gm	Kr. 12:-
"	Fagersbröda Helena	- " -	" 12:-
1220	Fagersbröda Herman	- " -	" 12:-

Kr 200:-

EEK Keskkomitee
1957 a. maksude arveld
- Kr. kaassada

Redovisningsnr 8732	För avsändarens anteckningar		
Postgirokonto nr 350804	Inbetalt belopp kronor		öfr.
Avgift 20 öre	Sten.	200	



Kvittens n. 29.
Mottagit av EEK Eskilstuna Värfuset
för räkning 1957 a. arveld EEK kassa
Gonor ~~Kassastoda~~ Kr 200:-
som härmed kvitteras
Hägersten den 15.10. 1957

P. Piri

Kv. 1221	Piri	Piri	1957 a. lpu.	Kr. 12:-
"	Piri	Elisehel	" - "	" 12:-
1222	Koger	Johann	" - "	" 12:-
"	Koger	Helda	" - "	" 12:-

P. Jürgenson 105 - 114

Kv. 1397	Jürgenson	Rudolf	1957 lpu.	Kr. 12:-
"	Jürgenson	Anna	" - "	" 12:-
1398	Loosman	Al-der	" - "	" 12:-
"	Loosman	Olga	" - "	" 12:-
1399	Kurba	Endel	" - "	" 12:-
1400	Kurba	Harald	" - "	" 12:-
1401	Tammema	Marton	" - "	" 12:-
"	Tammema	Lilli	" - "	" 12:-
1402	Tammema	Helja	" - "	" 12:-
1403	Tammema	Kalle	" - "	" 12:-

Sra Pirel 115 - 118

Kv. 762	Pouingas	Mados	1957 a. lpu.	Kr. 12:-
"	Pouingas	Helene	" - "	" 12:-

P. Andra

1330	Sepp	August	1957 a. lpu.	Kr. 12:-
1331	Sepp	Elvi	" - "	" 12:-

Päri

119 - 125

1443	Filiks	August	1957 lmu	Kr. 12: -
"	Filiks	Martha	" "	" 12: -
1444	Karjel	Elvira	" "	" 12: -
1445	Jää	Eudwig	" "	" 12: -
"	Jää	Pauline	" "	" 12: -
1445	Rein	Beruhard	" "	" 12: -
"	Rein	Salme	" "	" 12: -

126

Kollekt jumalateenistusel
27. oktoobril 1957 a.

Kr. 17:42

(Kr. seitseksakümmeend ja 42/100)

Päri

Päri

128 - 133

Ko.	Reinbal	Marie	1957 a. lmu	Kr. 12: -
1447	Reinbal	Marie	1957 a. lmu	Kr. 12: -
1448	Meemaa	Ants	" "	" 12: -
"	Meemaa	Helga	" "	" 12: -
1449	Lange	Edvin	" "	" 12: -
1450	Küver	Marit	" "	" 12: -
"	Küver	Rea	" "	" 12: -

127

N^o.....

Ar.....


förräkning Röska- ja pävaraha
 maalalainjätuse puhul 27. 10. 57. emottagit

Pronor ~~Kullskitsummed~~

som härmed kvitteras

Kr. ~~60~~

Eskilstunaden 27. 10. 1957



134

Kr. 134:20Allkiri

Käesolevaga tõendan, et olen võtnud vastu EELK Rootsi Praost-
 konna Sinodist osavõtmise kulude katteks EELK Eskilstuna
 koguduselt

Kr. "Ükssadakolmkümmend neli ja 20/100

Eskilstuna, 10. nov. 1957.


 Evald Põdra

E E L K
Episkopala Kogudus
ep. ei. Põdra
Bergaal. 25
Episkopala

Kirole kassaraas
matust lühikambul
J.D.

Episkopala 29.9.57

Meddelande till adr. Aten.
Taru laulukirjade eest
1957. Teie kiri 29.9.57
A. Partma
(Kog. esimees)

Obs! Denna kupong skall
frånskiljas av adressaten.

"Oreko Kogudusele"

...siir kaasar kviitungi
...meisleri poolt Lelli-
Lud 1957 a. lühikambul laulukir-
jade eest meie poolt laulukir-
jad 20.- peale palume su sum-
ma meie lühikambul ära saala.
Asjaajamise lühikambuliseks
partil palume su saala aadress-
il: J. Põri, Bergaal. 9 B II b.
Episkopala!

Kog. esimees:

Larkus: J.

Lisa: Kviitung

135 - 136

Laskunumid jümalateemais-
susel 31 nov. 1957.

-	Kollekt	Kr.	42:93
-	Teatriteatritead	"	34:45
-	Ametustest	"	35:-
	Kokku	<u>Kr.</u>	<u>112:38</u>

Üksada kaksteistkümmend
krooni ja 38 ööri

A. Tolus j. J. J. J.

Fräa Westerkblom 138 - 143

Kr.			
1255	Westerkblom Vald.	1957	Fr. Kr. 12:-
"	Westerkblom Olary	"	" 12:-
1256	Kuusmaa ja Ferdine	"	" 12:-

j. Pärn

1457	Hakam, Annelie	1957	Fr. Kr. 12:-
1458	Hakamer, J. Palm	"	" 12:-
"	Hakamer, Palm	"	" 12:-

Nr 137

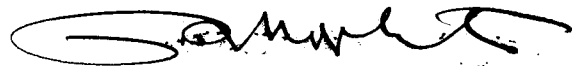
Av
förräkning i kicke- ja pöytäkirja joulukuun
kuun kokouksessa 24 nov. 1957. emottagit

~~Kronor hussikassa~~

som härmed kvitteras

~~Kr. 60: -~~

den 24. 11. 1957



KVITTENS

H-uä Ols

150 - 162

Kv.

1421	Ols	Ewald	1957a. Gms. Nr. 12:	-
"	Ols	Inez	" "	12: -
1422	Aren	Hans	" "	12: -
"	Aren	Laine	" "	12: -
1423	Järvis	Osvald	" "	12: -

Haa Jaansoo

1155	Kiivik	Arnold	" "	12: -
1156	Toho	August	" "	12: -
1157	Piim	Martin	" "	12: -
"	Piim	Helmi	" "	12: -
1158	Palmise	August	" "	12: -
"	Palmise	Hermine	" "	12: -
1159	Jaansoo	Arnold	" "	12: -
"	Jaansoo	Marie	" "	12: -

Kiri

144 - 144

1453	Pielluck	Edl.	1957a. Gms. Nr. 12:	-
"	Piellusch	Linda	" "	12: -
1454	Elipse	Joh.	" "	12: -
"	Elipse	Hildegard	" "	12: -
1455	Esken	Eduard	" "	12: -
"	Esken	Johanna	" "	12: -

17. 12. 57

Epilistua Kõrvalmist osetus
 EELK Epilistua Kogudusele

a) jõuluringiks Forsi kirikumestu
 3 krp. šokolaadi "Present" a os kg.

à Kr. 12:75 = Kr. 38:25

Raball 10% " 3:82

Summa Kr. 34:43

b) jõuluringi pakikeseks Koguduse
 pühapäevakooli 14-le õpilasele:

28 tk. banaan Kr. 10:55

28 " šokolaadi " 14: -

15 " pakikesid kooli " - 30

Kokku Kr. 24:85

Raball 10% " 2:49

Summa Kr. 22:36

Kr. 34:43

" 22:36

Kokku Kr. 56:79

J. Van

Flora Kiivmägi 103-171

Nr.	Isik	1957 a. Gm. Nr.	12:
1073	Lebbin	1957 a. Gm. Nr. 13:	-
1074	Vaher	Nikolai	- " - " 12: -
"	Vaher	Helmi	- " - " 12: -
"	Vaher	Heino	- " - " 12: -
1075	Leetmaa	Vaahola	- " - " 12: -
"	Kakuaa	Kariu	- " - " 12: -
1226	Kiivmägi	Joh.	- " - " 12: -
"	Kiivmägi	Pollarta	- " - " 12: -
1227	Peepuu	Jüri	- " - " 12: -
1228	Raag	Rein	- " - " 12: -
"	Raag	Agnes	- " - " 12: -
1229	Karh	Helene	- " - " 12: -
1230	Krupp	Valentin	- " - " 12: -
1230	Krupp	Julie	- " - " 12: -
1231	Flahl	Johanna	- " - " 12: -
1232	Krasnuss	Walter	- " - " 12: -
1233	Peepuu	Ala	- " - " 12: -

AROSTRYCK

DRAGARBRUNNSGATAN 24 UPPSALA. TEL. 3 62 14, 4 64 40 (BOST). POSTGIRO 44 51 51 BANK SVENSKA HANDELSBANKEN AB

181-11

Uppsala den 13/12/57

EELK Eskilstuna Eesti Kogudusele
E s k i l s t u n a .

A R V E .

Teile trükitud:

125 eks Ohvritümbrikku

Kr. 15:--

Krooni 15:--

konsum



Av Eskilstuna Konsumtionsförening

emottagit för räkning *Eestike Pöösamlingsen*

3 st Oh. Kaitong er a 12.75

Bananner 10.55 C. h. Citrus 14.-

15 st gas a -30

Kronor ~~Embiosse (-79)~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 17/12 19 57

Kr. 56:79

J. Carlson

518 FÖLKET, ESKILSTUNA

Anna h - re Paris

Västerås 16. 12. 07


Ynnestillnad som den länslänstidning
avse, med påminnelse till belästa vänskap
våra lands.

Parimote teristens

Teri

[Signature]

Redovisningsnr 4554		För avsändarens anteckningar			
Postkontonr 74515		Inbetalt belopp			
		kronor		öre	
Avgift	Skatt			100	
20 öre	0				



181-182

H na Lulla

183 = 1921

Kv. 1307	Leaar	Karl	1957 a. lmu.	Kr. 12: -
1308	best	Karl	— " —	" 12: -
- 1309	Engbusk	Vold.	— " —	" 12: -
"	Engbusk	Aucalie	— " —	" 12: -
1310	Leppamet	deander	— " —	" 12: -
"	Leppamet	Killi	— " —	" 12: -
"	Leppamet	Aue	— " —	" 12: -
1311	Epko	Roman	— " —	" 12: -
"	Epko	Elsa	— " —	" 12: -
1312	Epko	Eoi	— " —	" 12: -

193

Lackunund jumalallemistis-
sel 24 dekskuubrit 1957 -

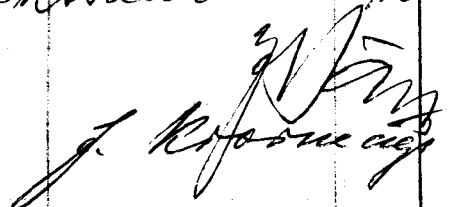
Kollekt	Kr. 148: 56
Lauutehed	" 148: 63
Lakku	<u>Kr. 297: 19</u>

Kr. kaksada mhksatum meud
Reitse ja 19/100

J. Kroonmets

174

Chorinimbrikkandja laskumud 24 deto. 1957.

Umbri kuu ##	Summa	Märkus	Umbri kuu ##	Summa	Märkus
938	10	-			
927	10	-			
888	5	-			
893	5	-			
856	5	-			
950	5	-			
872	5	-			
910	5	-			
933	5	-			
906	5	-			
902	5	-			
924	5	-			
881	10	-			
967	10	-			
858	10	-			
<hr/>					
Tokku	100	-			
891	5	-			
<hr/>					
Tokku	105	-			
Uksada viis krooni					
 J. Kõrre					

194

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5:—

Kr 5

✓

✓

Seeria B № 950

Seeria B № 888

194

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5

Kr 5:—

✓

✓

Seeria B № 856

Seeria B № 902

194

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5

Kr 5

✓

✓

Seeria B № 893

Seeria B № 924

194

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 10

Kr 10:—

✓

Seeria B № 881

Seeria B № 967

✓

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 10:—

Seeria B № 938

U

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5

✓

Seeria B № 872

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5

N

Seeria B № 933

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5:—

Seeria B № 906

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5:—

Seeria B № 891

U

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 10:—

✓

Seeria B № 927

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 5:—

U

Seeria B № 910

194

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 10:—

U

Seeria B № 858

KVITTENS

Av

195

Nr

för räkning läiden- ja pööraraha puuvalmistuse
puhul 24 det. 1957. emottagit

Kronor ~~kuuskümmeid~~

som härmed kvitteras

Kr. ~~60~~

Ehkilstatuas den 24. 12. 1957



KVITTENS

Av

196

Nr

för räkning posti- ja kanteleikuteisid 1957 a. eest.
eslarve järge II pool emottagit

Kronor ~~üheksada seitsekümmeid viis~~

som härmed kvitteras

Kr. ~~175~~

den 24. 12. 1957



Arve 197

Esikilbuna EELR kojuduse
juhatarele

118 ümberikud jõuluotseri $2\frac{1}{2} = 2,95$

118 postmarki $15 =$ Rn 17 70

Summa Rn 20:65

Tästu rõõtsind Kaskkümend Rn.
65/100

J. Eismann

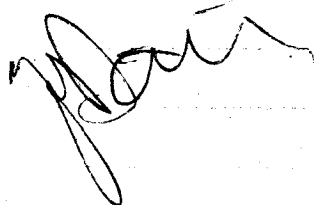
20/12-1957.

198

P. Linda Poomilt vastu-
võetud "Eesti Kiriku" 1957. telli-
miskind

Rn. 11:60

Märkus: Tellimine toimus koos
teistega, rellitalla hinnamaalendus.



H-na Säinas

199 - 209

Nr. 716	Heiman	Alder	1957 a. Gpa	Kr. 12: -
"	Heiman	Marie	" - "	12: -
717	Papp	Johan	" - "	12: -
"	Papp	Johanna	" - "	12: -
718	Paju	Eva-Alone	" - "	12: -
719	Osarov	August	" - "	12: -
720	Kurgo	Ostald	" - "	12: -
720	Kurgo	Elly	" - "	12: -
721	Rõõmsmägi	Edvard	" - "	12: -
	D... ..	E...		12: -

R. Andra

210

Nr. 1328 Post Alide
1957 a. Gpa Kr. 12: -

P. Pär

211 - 214

Nr. 1456	Mihkels	Heiman	1957 a. Gpa	Kr. 12: -
"	Mihkels	Hilda	" - "	13: -
1457	Antea	Johannes	" - "	12: -
"	Antea	Lida	" - "	12: -

215 - 216

H-na Järvepp

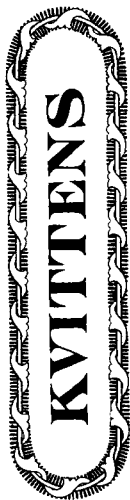
Kv.		
1209	Järvepp	Mustas 1957 a. Gm. Nr. 13: -
"	Järvepp	Amilde - - - " 12: -

H-na Põlv

217 - 218

Kv.			
1276	Palm	Oskar	1957 a. Gm. Nr. 12: -
"	Palm	Elisabet	- " - " 12: -
1277	Pelli	Philipp	- " - " 12: -
1277	Pelli	Salme	- " - " 12: -
1278	Kärnaste	Robert	- " - " 12: -
1279	Auspal	Selma	- " - " 12: -
1280	Kanjel	Eduard	- " - " 12: -
1281	Pilman	Viima	- " - " 12: -
1282	Põlv	Karl	- " - " 12: -
"	Põlv	Maria	- " - " 12: -

Nr 227



Av
för räkning organiskt lån

emottagit

Kronor ~~utbetalningsmedel~~

som härmed kvitteras

Kr. ~~90~~

den 31 deks. 1957

[Signature]

228
Lackemed och riksbankens 31 deks. 1957 a

Utbetalning nr.	Summa	Märkesi	Utbetalning nr.	Summa	Märkesi
957	5 -				
864	5 -				
949	15 -				
901	2 -				
871	5 -				
959	2 -				
913	5 -				
912	5 -				
908	49 5 -				
939	54 5 -				
947	10 -				
<u>Kokku</u>	<u>64 -</u>				
	<u>90 -</u>				

[Handwritten notes and signatures across the bottom of the table, including 'Kommendmel: kronor' and 'Höcker']

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. *Nis(5)* ✓

Seeria B № 951

228

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. *5* ✓

Seeria B № 864

228

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. *KAAS* ✓

Seeria B № 959

220
Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. *Nis* ✓

Seeria B № 913

228

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. *15* — ✓

Seeria B № 949

Seeria B № 871

✓

Kr. *KAAS*

Minu jõuluohver oma kogudusele

228

228

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. Kaks (2)

✓

Seeria B № 901

228

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. 5

✓

Seeria B № 939

Seeria B № 912

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. 5

✓

Seeria B № 908

Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr. 5

✓

228

Nr 227

Av

för räkning Vana aasta jumalateenistus

Emilsteua Forsi Kriikus

emottagit

Kronor

seitseksimeet viis

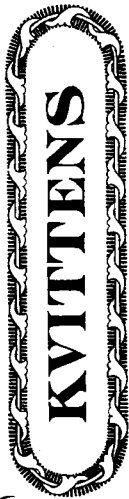
som härmed kvitteras

Kr.

75:—

Emilsteua den 31/12 1957

K. Korf



Päri

230 - 331

Kv.
 1458 Pikas August 1957a. Yuako Kr. 12: -
 " Pikas Epa -- -- " 12: -

Armulaud 31.12.57.

1	Kivimägi	Joh.	30:-
2	Kivimägi	Ullarita	5-
3	Kest	Karl	5-
			3-
			1-
			<u>44:-</u>

2321

232

Laskumud juuvalateoristusel 31.12.57

Kollokt	Kr. 82: 86
Laukulehtede eest	" 57: 86
Aruetusi	" 44: -
Kokku	<u>Kr. 184: 72</u>

Kr. üks sada kaheksakümmend
neli ja 72/100

J. P. P. P.
E. P. P.

233

Kr. 8:57

Arve EELK Eskilstuna Kogudusele

1. Kirjad nõukoguliikmetele liikmemaksu kasseerimise asjus 28/12-57. (Eisman 2 ööri, Tohv 17 ööri, Pahv 2 ööri, Järvlepp 17 ööri, Westerblom 17 ööri, Andra 2 ööri ja Tikas 17 ööri) Säänas. 17. ööri).....kokku kr. -:91
2. Telefonikõne praost Koolmeistrile 24/12-57 jumalateenistuse asjus kr. -:75
 " " " 30/12-57 " kr. -:75
 " " " 8/1-58 eelarve ja nõukogukoosoleku asjus kr. -:75
 telefonikõne praost Koolmeisterile 9/1-58 nõukogu koosoleku edasi lükkamise asjus kr. -:75..... kokku kr. 3:-
3. Posti- ja kirjamaterjali kulud nõukogu koosoleku korraldamisel: (14 ümbrikku ja paberit kokku kr. -:46, postmärkeid 14 tükki à kr. -:30 = kr. 4:20) summa kr. 4:66
Kokku kr. 8:57

Kaheksa krooni ja viiskümmendseitse ööri kulude katteks vastu võtnud

Eskilstuna, 9. jaan. 1958.

E. Eedra

J. Pärn

234

J. P.

1459. Peetari Lembit 1957a. juun. Nr. 12: -

10

Ilka Eisman

236-241

Kv.

1176	Uardi	Leinrich	1957a. 4m. Kr. 13:-
1177	Uardi	Olga	" " " 13:-
1178	Eisman	Jean	" " " 13:-
1181	Kontsu	Hilda	" " " 13:-
1182	Kontsu	Elmar	" " " 12:-
1183	Kallak	Harald	" " " 12:-

Fr:-

J. Pärn

243-244

Kv.

1460	Pahv	Ant	1957a. 1/2 m. Kr. 12:-
"	Pahv	Emma	" " " 12:-

#235

Mr. Kairstalt

242

Jõuluohver oma kogudusele Minu jõuluohver oma kogudusele

Kr 10:-

Seeria B

Nr

Seeria B Nr

551

245

Pat. Danielssonile, kes lähtis
võlgavõeti kokkuseid jümalakomis-
sioonil 17. 3. 57, saadetakse kinnus-
kelli.

Mr. 5:75 *Ant. Pahr*

(Mr. viis ja 75/100)

A. Pales

216

Mr. 3:85

Allkiri

Olen vastu võetud postikuludeid
seoses küttele saamiseks ja nõrkuse
kaasolekul Mr. kolm ja
85/100

Ant. Pahr

Nr. 9157

KVITTENS

Av
förräkning kirkliks försöks 1957 a. del -
arve järgi emottagit

Kronor hussade

som härmed kvitteras

Kr. 600:—

Eschilstuna den 26. i 1958



248

1957 a. Inkludert Kr. 3794:09 - af
 maksitabell 15^{te} 88 LK. Heskouilsek,
 - kognonummas
 K. 570: -
 pallest samt. 20.10.57
 . 200: -
 jääk laanda Kr. 370: -

Kr. kolmasada seitsekümmeend /

W. Fors

Redovisningsnr		För avsändarens anteckningar	
8377			
Postgirokontonr		Inbetalt belopp	
37804		kronor	
Avgift		öre	
20	Sign	370-	
öre			



Mottagit av 88 LK Eskilstuna köpmannet
 för räkning 88 LK Verkstadsale (1957 a. kont.).
 Kronor Kolmasada seitsekümmeend Kr. 370: -
 som härmed kvitteras
 Håkholms den 24.1. 1958
 Hanser Joh. Köpp v!

249

1957 a. suludell Kr. 3794:09-4.
maksetakse 3% ESK & K Raab
Praostkonnale

Kr. 114:—

(Kr. üksada meliteistkümmend)

M. Mägi
laekur

Ühikute arvutatud summa
Kr. üksada meliteistkümmend—
(114) vastu võetud

[Signature]

26.1.58

250

Kallel jamaalatekirjusele
31. det. 1957, mis teinud tähega
Kõidu vangilaagris viibivale kaas-
maalaste laekamise heaks,

Kr. 82:86

(kaheksakümmend kaks ja 86/100)
kumule ülevõtmisele E. P. Uhisolele

M. Mägi
laekur

Redovisningsnr	För avsändarens anteckningar		
8375			
Postgirokonto nr	Inbetalt belopp		
550935	kronor	öre	
Avgift	Sign	8286	
20 öre	L		

